



DORY

FANTASMA GORY



ABBY HANLON

Traducere din limba engleză de SORIN PETRESCU

CAPITOLUL 1

Ce bebeluș!

Numele meu este Dory, dar toți mă strigă Ștren-gărița. Aceasta este familia mea. Eu sunt cea mai mică dintre toți.



Pe sora mea o cheamă Violeta, iar pe fratele meu, Luca. Violeta este cea mai mare. Violeta și Luca nu vor niciodată să se joace cu mine. Ei zic că sunt un bebeluș.

- Mamă, Ștregărița ne sâcăie! spun ei.
- Ce face? întrebă mama.



Cât e vara de lungă, ori de câte ori vreau să mă joc cu Luca și cu Violeta, ei spun:

- TE RUGĂM, LASĂ-NE ÎN PACE!!

Păi, eu n-am de gând s-o fac. Dar habar n-am ce-aș putea să spun, așa că pun întrebări. Orice întrebare care-mi trece prin cap.



— Abia aștept să începă școala, ca să scăpăm de Ștrengăriță! spune Violeta.

— Și eu! bombăne Luca.

— Nu vorbiți de școală!

Îmi acopăr urechile. Aș vrea ca vara să nu se mai termine niciodată. Îmi place să stau acasă în cămășuța mea de noapte, și nu în hainele de școală.

— E o cămășuță de noapte pentru iarnă, spune Violeta.

— Și e întoarsă pe dos, adaugă Luca.

— Și e cu fața-n spate, zice Violeta.

— Și ce? întreb eu.

— Și tu faci șase ani, așa că trebuie să încetezi să te porți ca un bebeluș!



— De ce-mi spuneți mereu bebeluș? mă plâng eu.

— Pentru că vorbești singură! spune Violeta.

— Și te apucă pandaliile! zice și Luca.

— Și te joci cu monștri! continuă Violeta.

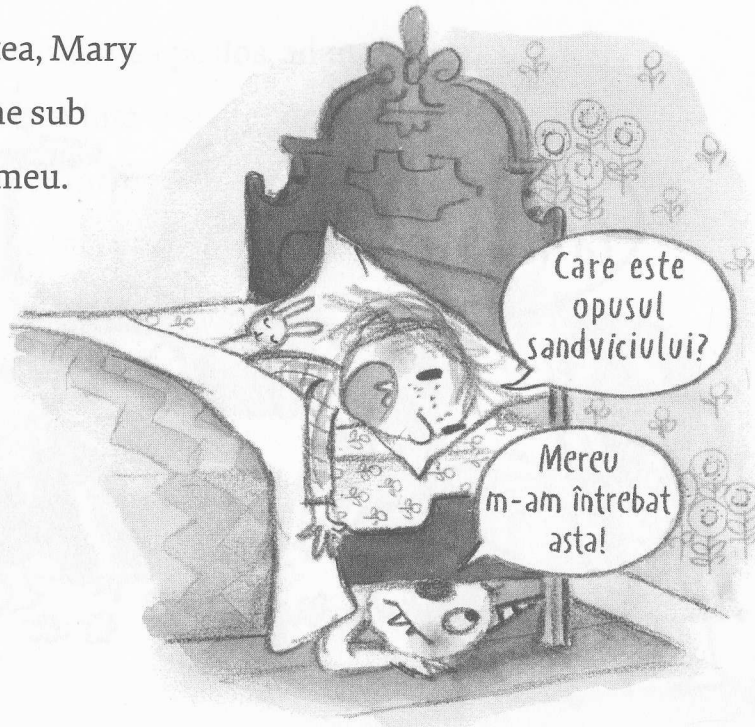
Vorbesc singură? Habar n-am ce tot spun ei. Niciodată nu vorbesc SINGURĂ. Vorbesc cu prietena mea Mary. Nimeni n-o poate vedea, în afară de mine.





Mary vrea întotdeauna să se joace cu mine. Pentru ea, sunt cea mai bună.

Noaptea, Mary doarme sub patul meu.

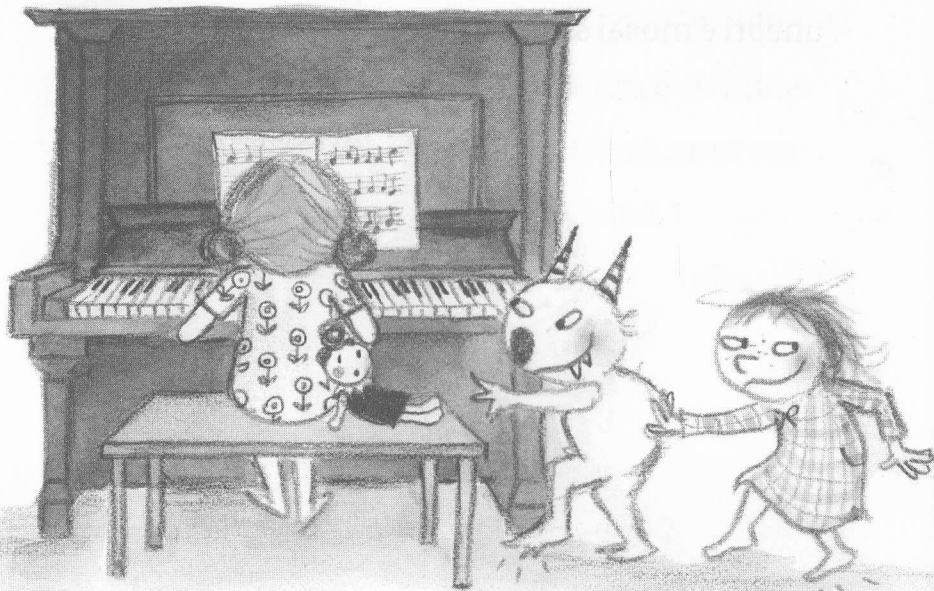


În timpul zilei, Mary se ține peste tot după mine. Vrea să facă tot ce fac eu. De obicei, nu-mi pasă, dar uneori e musai să-i spun nu.



— Bine, Mary, ce vrei să ne jucăm? o întreb.

Iată câteva lucruri care-i plac lui Mary:



Să șterpelească păpușa Violetei, Cireșica



Să se prefacă ziva că doarme

Să ia pe furiș
prăjiturele din dulap



Să facă gimnastică

Să fie trasă prin casă într-un coș de rufe



Să caute monștri